

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely  
(Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2000 K.  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitltér  
soronként 2000 K.

Telefon:  
(szerkesztőség)  
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
(kiadóhivatal)  
63. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen.

## Hindenburg beszéde

Emich Gusztáv berlini követünk távozása előtt bucsukihallgatáson jelent meg a német birodalom elnökénél, aki ebből az alkalomból beszédet intézett hozzá. Ez a beszéd tulmegy a szokásos udvariaskodásokon és olyan célzásokat tartalmaz, amelyek gyökerüket abban a régi barátságban találják meg, ami a volt osztrák-magyar monarchiát a háború előtt és a háború alatt a német birodalomhoz fűzte.

Emich követ őszinte szavakban adott kifejezést a német nép iránti érzéseinek és a német jövőben vetett hitének. Ezeket a szavakat köszönte meg Hindenburg s utalt arra, hogy mindkét országra még nagy feladatok várnak. „A magyar nép nehéz uton jár” — mondta az elnök — s bizonyára arra is gondolt, hogy a német nép is nehéz uton jár. A magyar és német katonák válllvetve küzdöttek a világháborúban s a szerencsétlen végzet ugyanolyan sorsot mért mind a két országra. Sőt talán Magyarország még rettenesebb megalázást szenvedett, mint Németország, területekben, népességben, nemzeti vagyonban aránylag nagyobb veszteségek érték. De a németiség is nyögi a versaillesi béke kiméltlen rendelkezéseinek minden sulyos következményét s velünk együtt szenvedni el az izoláltság, a rosszakarat, a meg nem hallgatás szomorú időszakát.

Hindenburg elnök beszélt a régi barátságról, közösen átélt örömeiről és szenvedéseiről s azokról az élénk kulturális kapcsolatokról, amelyek a két népet összekötik. Ezek a szavak nem frázisok. A harcterek fegyverbarátságára pecsételte meg egymáshoz való viszonyunkat s kulturális kapcsolataink még most is Németországhoz fűznek legélénkebben, nem is beszélve a béke boldog éveiről. A német nép csodálatát fejezi ki — mondta Hindenburg — az iránt az erőteljes és eredményes munka iránt, amelyet a nemzeti újjáépítés érdekében a magyar nép végez. De Magyar-

ország nem kevésbé csodálja Németország csodálatos nemzeti erejét, óriási szervezetségét s azt a törhetetlen kitartást, amely már is meglepő eredményekben nyilvánul. Németországot, midőn visszavonta a harctereiről csapatait, egy rettenetes belső összeomlás fenyegette. A német akarat és a német nép vezéreinek ügyessége megakadályozta ezt a belső összeomlást s ugyanezek az erények a német népet ma már az újjáépülés, a nemzeti regenerálódás útján vezetik tovább.

Magyarországnak jól esik, hogy a szerencsétlenségben vannak barátai s jól esik maga előtt látni a hatalmas német birodalom példáját, mintegy illusztrálásul annak, hogy nincs olyan pusztulás, amelyből egy nép talpra ne állhatna, ha igazán és őszintén akarja. Még a győztes államokat is rettenetes gazdasági rázkódások veszélyeztetik, annál csodálatosabb tehát, hogy az utóbbi időben Németország mintha gazdaságilag sokkal jobban stabilizálódott volna akármelyik nagy európai államnál. Magyarországnak is azt az utat kell követni, ami Németország esetében sikerre vezetett. A nemzet minden rétegének összetartása, helyes és okos szociálpolitika, a kor igényeinek felismerése és kielégítése, ezek a vezető motívu-

mok. Mi is haladtunk, még pedig aránylag sokat a regenerálódás terén s mai állapotaink össze sem hasonlíthatók, akárcsak a két esztendővel előbbiekkkel sem. A két ország együtt szenvedte el a megpróbáltatások minden poklát s azt reméljük, hogy most együtt haladnak azon az uton, amely a feltámadás felé vezet.

## A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő d. e. 10 órakor tartotta Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága Széll József főispán elnöke alatt október havi rendes ülését.

Az alispán havi jelentése során dr. Löcherer Lőrinc vm. t. főorvos nyugdíjazásával kapcsolatban jelentette a bizottságnak, hogy a t. főorvosi állással járó hivatalos teendőket ellátására, addig is, míg a kibocsátott pályázati hirdetmény lejártá után az állás véglegesen betölthető lesz, dr. Prihoda László vm. tb. főorvos, Erzsébet közkórházi II. főorvost rendelte be tényleges szolgálatára.

Jelentést tett továbbá Bernáth Aladár alispán Kertész János cigándi községi bíró kormányzói kintüntetéséről és Zombory József tűzoltófőparancsnoknak a várme-

gye tüzrendészeti felügyelőjévé történt kinevezéséről.

Szeptember hó folyamán 363 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni iktatóba, melyre kiállított 4 drb. az amerikai Egyesült Államokba, 7 Kanadába és 142 más államokba. A régebbiek közül 97 utlevél érvényesített.

A gazdasági helyzetjelentésnél a cigándi és tiszaluci díjazásos szarvasmarha kiállításokról emlékezett meg a jelentés, melynek tudomásulvétele után az előadók terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarabjait.

## Összeépült községek egyesítése és törpe kisközségek önállóságának megszüntetése

Rendkívül fontos és vármegyénket is közelről érdeklő belügyminiszeri körrendelet jelent meg a Budapesti Közlöny keddi számában az összeépült községek egyesítéséről és a törpe kisközségek önállóságának megszüntetéséről.

A községi törvény azt a rendelkezést tartalmazza, hogy az összeépült községek egyesítése és az önálló község életfeltételeit nélkülöző kisközségek önállóságának

## A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János

(158)

V.

A proletárforradalom a járásokban

Messzebb menő intézkedésekre fogni a direktórium nem mert Szojka dandárparancsnoktól való félelmében. Julius 8-án ugyanis Szojka azon ántánt parancs folytán, amely Sátoraljaujhely katonai kiürítését rendelte el, Sárospatakra helyezte át a dandárparancsnokságot. Szojka pedig nem tűrt volna erőszakosságot.

A proletárdiktatura azon törekvésével hogy a főiskolát a kommunizmusnak megnyerje megbukott. Akadt ugyan egy-két fiatalabb gimnáziumi tanár, akiket tapasztalatlanságuk, kiforratlan ítélőképességük tévútra vitt s világmegváltó eszmét láttak a nemzetközi sőpredékhad ama munkájában, amely Magyarország szörnyű katasztrófáját idézte elő, de amint a megtévelyedettek ellen lefolytatott büntügyi vizsgálat s főtárgyalások kétségtelenné tették, egyikük sem azonosította magát azon ta-

nyakkal, amelyek az eszmények letiprását hirdették s ha vétkesek voltak is, de távol tartották magukat minden olyan mozgalomtól, amely az ifjuság lelkét méltelyezhette volna meg.

Az állami tanítóképezdei tanárok, amint kiderült már évekket előzőleg szabaddóművesek és nemzetközies gondolkozásúak voltak, akiket tehát a bolsevizmus már lelkileg előkészítve talált.

Ilyen mesterek keze alól került ki Szabó János tanító, egyike a legaljasabb gazembereknek, akiket a kommunizmus és a proletárdiktatura szerephez juttatott. A hitvány, mint tartalékos tiszt, a háborúban gyáván viselte magát, annak vége szökésben találta őt s ha a forradalom késik s ő hurokra kerül, minden valószínűség szerint elvette volna méltó büntetését. Ilyen emberekre volt szüksége a nyomorult uralomnak s ilyen világba illett be a hitvány sőpredék.

A tanítóképző intézet növendékeinek szellemét a hadjáratból hazatért tanulók is nagyon károsan befolyásolták. Az alávaló aknamunka, amely a front megbontására irányult, nemkülönben az

oroszbolsevizmus fertőző hatása károsan befolyásolták a katonanövendékek egész felfogását és ítélőképességét. Haza jöve a rothadt Károlyi-forradalom fogadta őket. Látna aztán, hogy a szociáldemokrata pártot az intézet két tanára Déri Gyula és Rédei Jenő alakították meg, érthető, hogy gondolkodás nélkül vetették magukat az árba, amely tovasodorta őket. December 2-án a szociáldemokrata párt Sárospatakon már a Bettelheim Ernő befolyása alatt állott s csak névleg volt szociáldemokrata párt, amely aztán az ujhelyi mintára máról holnapra alakult át kommunista párttá. A lejtőn megállani nem lehetett többé. A tehetetlen Károlyi-kormány, amely gyökerét a főváros sőpredékébe mélyesztette, a fővárosban se volt képes a helyzet urává lenni, a vidéken pedig — plane Ujhely közelében — a tekintélyét még névleg se volt képes megővni.

A tanítóképző a proletárdiktatura lázas sietséggel igyekezett a szolgálatába állítani, állam és társadalombontó tanainak melegágyává tenni. Célzatos mozi előadások, az iskolán kívüli gyermek-

Egyes szám ára 1000 K.

megszüntetését és ezeknek közgazgatási tekintetben valamely szomszédos községhez leendő csatolását, egyesítését a belügyminiszter rendelheti el, ha elvesztik azon szellemi vagy anyagi kellékeket, amelyekhez eddigi szervezetükben való fennállásuk kötve van.

Sok olyan község van az országban és vármegyénkben is, mint Széphalom, Hosszuláz, Vily, Vitány, Mátyásháza, Felsőregmec, Szegi, Szegilong, a Huták stb., a melyek annak dacára, hogy teljesen összeépültek, vagy egymáshoz közel fekszenek, saját kezdeményezésük hiányában egymással nem egyesültek és emiatt kulturális és gazdasági erejüket kellőképpen kifejteni, szervezetüket a takarékoság elvei szerint egyszerűsíteni és gazdaságosan berendezni nem tudják, holott egyesülésük esetén egyszerűbb szervezetben tekintélyesebb szellemi és anyagi erőt képviselnének.

Vannak továbbá olyan törpe kisközségek, melyek önállóságának fentartása minimális lélekszámuknál fogva nemcsak gazdasági, hanem szervezeti nehézségekbe is ütközik és az ilyen helyeken való önkormányzatról szó sem lehet. Ezekben a községekben a törvényszerű képviselést és előjáróságot is alig lehet összeállítani a községi szervezet fentartása pedig aránytalanul sok felesleges munkát ró a községi és általában a közigazgatási közegekre.

Ezekre való tekintettel a belügyminiszter felhívta Zemplénnvármegye alispánját is, hogy az ösz-

nevelés, szórakoztatás nem pedagógiai célt szolgáltak, hanem a legszélesebb körben való konkolyhíntést Szerencsére mind eme romboló munkának nem volt meg a proletárdiktatura által kívánt hatása. — Rövid volt az idő s az intézet kommunista tanárai politikai ambíciók által eltelve, keveset foglalkozhattak fekélycs tanaik terjesztésével. Tervezték a tanítóképzőben munkásgimnáziumot, de a megnyitó előadásra mindössze 5 növendék jelentkezett, azokat is inkább a kíváncsiság, mint a tanulni vágyás vonzotta. A második előadást már meg se lehetett tartani, mert egyetlen hallgató sem jelentkezett. A nemi felvilágosítást is előkészítették. Déri rendeletére ugyanis leányok is látogatták az előadásokat. Az erkölcsi fekélytől minden valószínűség szerint az mentette meg az ifjúságot, hogy a tanácsköztársaság vonatkozó rendeletét az oktatást illetőleg nem volt kivel végrehajtatni. Déri és Rédei nem értek rá.

A kommunista tanárok azon igyekezete azonban, hogy az ifju-

szeépült és egymáshoz közel fekvő községek egyesítésére és a törpe kisközségek önállóságának megszüntetésére nézve szükséges tárgyalásokat hivatalból indítsa meg.

Az egyesítésre, illetve beosztásra nézve tervezeteket kell készíteni minden ügyet, amelyben az egyesülés vagy csatlakozás által új községi alakulás tervezetnek külön fogja az alispán tárgyalás alá venni.

A tervezetnek az érdekelt községek képviselőtestülete elé való terjesztése alkalmával figyelmeztetni kell a képviselőtestületet, hogy a tervezett egyesítés (beosztás) nem jelenti a község belső életének megváltozását, minthogy a község részvétele a közös képviselőtestületben biztosítani fog és indokolt esetben a község neve mint lakott helynév tovább is nyilvántartatni és a helynévtárban szerepelni fog. A szervezeti változás tehát a község érdekeit egyáltalán nem fogja sérteni, terheit azonban jelentősen könnyíteni fogja.

A képviselőtestületi tárgyalás alkalmával, tekintet nélkül arra, hogy a község az egyesítés mellett vagy ellen foglal állást, nyilatkozni kell arra is, hogy az egyesítés elrendelése esetén a megszüntetendő község az egyesült új községben külön községi képviselőválasztókerületté alakuljon-e.

A tárgyalások megindításával egyidőben az alispán bejelenti a belügyminiszternek, hogy mely községek volnának, lélekszámukra való tekintet nélkül, egyesítendő, megszüntetendő s milyen új községi alakulások tervezetnek.

ságot a vörös hadseregbe való belépésre reábirja, csődöt mondott s néhány exaltált növendék kivételével a toborzás, majd az e célból Satoraljaujhelyből kihozott sorozó bizottság, semmire se tudtak menni.

A cseh megszállás egy időre véget vetett Dériék romboló munkájának s módot nyújtott arra, hogy a pusztító törekvések ellensúlyoztassanak. Szerencse volt a szerencsétlenségben, hogy a 38 napos első uralom rövid volt arra, amit a rombolás tervezett s hogy ama rövid időt se használhatták fel a kommunizmus főkolompósa az ifjúság lelkének megrontására.

A második ciklust a dühtől tajtékozó Rédei Jenő és Székely Géza azzal vezették be, hogy egy Bollmann Jenő nevű IV. éves tanítóképződi növendék vádaskodására Hodossy Béla intézeti igazgatót „a kommunisták elárulása és ellenforradalmi ténykedés” miatt elfogatták, Kassára hurcoltatták, ahol is a forradalmi törvényszék által 15 évi fegyházra ítéltetett.

(Folyt. köv.)

## Január 1-től köteles a Hegyközi vasut felvenni a személyforgalmát

Legutóbbi közgyűlésében megkötötte a város a Hegyközi vasutal a területhasználati szerződést, melynek egyik pontja a személyforgalom felvételére vonatkozik.

A kérdéses szerződési pont szerint a menetrendet és a vonatok számát a városon áthaladó vonalszakaszra nézve a kereskedelemügyi miniszter, illetve a vasuti és hajózási főfelügyelőség jóváhagyásával s a város meghallgatásával az engedélyes állapítja meg. A vasuti vonal végpontja és a sátoraljaujhelyi átrakó állomás között engedélyes köteles hetenkint legalább is háromszor és pedig a a heti vásári napokon (kedden és pénteken) és vasárnap, 1926. évi január hó 1-től kezdődőleg egy-egy vegyes vonatpárt közlekedtetni. Téli vasárnapokon, nov. 1-től március 15-ig, ha azt a forgalmi viszonyok is indokolják,

engedélyesnek jogában áll a vegyesvonatjáratokat szüneteltetni. Országos vásárok alkalmával a megállapított rendtől eltérőleg a vegyes vonatok nem a heti vásár, hanem az országos vásár napján közlekednek. A város kívánságára köteles engedélyes újabb megállóhelyeket létesíteni.

A területhasználati szerződés megkötésével elhárult az akadály a személyforgalom felvétele elől s 1926. január 1-től a Hegyközi vasut Ujhelyt illető jelentősége egyelőre gazdasági szempontokból, a vásárok és piacok forgalmasabbá tétele szempontjából, lényegesen emelkedni fog. Az alkalmasabb időjárás beálltával a jövő év tavaszától és nyaratól pedig megnyílhatnak a Hegyköz természeti szépségei a kiránduló városi község előtt.

## November 27-étől engedélyezte a szinügyi bizottság a tizhetes színházi szezon

A szinügyi bizottság ma d. e. fél 12 órakor Éhert Gyula elnöklése alatt tartott ülésében foglalkozott Mariházy Miklós szinigazgató azon kérelmével, melyben november hó 27-étől három hónapra kérte az 1925—26. év színházi szezon engedélyezését

A bizottság Mariházy igazgató meghallgatása után, tekintettel a szintársulat nehéz helyzetére s 66 tagjának egzisztenciális érdekeire hosszabb tanácskozás s a kérdés megvitatása után honorálta az igazgató által előadott szempontokat, egyhangulag engedélyezte a szezon nov. 27-étől 1926. február 15-éig azzal a klauzulával hogy február 15-ike után semmi körülmények között sem fogja a szezon meghosszabbítani.

Most még a városi tanács elé kerül a határozat s mert tudomásunk szerint az időpont és a szezon ilyen tartama ellen Orbán Kálmán dr. polgármesternek sincs kifogása s mert a szezon a város anyagi érdekeivel is összeegyeztethető, föl kell tennünk, hogy a városi tanács a nehéz válsággal küzdő szini-kultura érdekében, hasonlóan mint a szinügyi bizottság, megértést fog tanusítani a bizottság határozatával szemben.

Mariházy társulata okt. 28-áig Gyöngyösön játszik, nov. 27-éig

Egerben s onnan jön Ujhelybe s a „Nóta vége” c. operettel fogja előadásait megkezdeni.

A bizottság határozatához képest Mariházy 15 nap alatt köteles társulata névsorát bemutatni. Kérdés intéztetvén hozzá a bizottsági ülésen a társulat nivója iránt, Mariházy a legkielégítőbb felvilágosítást nyújtotta a tekintetben, hogy a társulat kiváló erőt a legjobbakkal pótolta.

Társulatának névsora most a következő:

Igazgató: *Mariházy Miklós.*  
Igazg. h. titkár: *Nyaray Lajos*  
Bérletező titkár: *Miklós Imre*  
Karmester: *Bethlen B. László*  
Ügyelő: *Marosi Simon*  
Sugó: *Lengyel József*  
Kellékes: *Kovács Imre*  
Pénztáros: *Faragó Sándorné*

Magánszereplő nők:

*M. Turchányi Olga*  
Énekes primadonnák: *Arany Tila és Pally Friczi.*  
Szubrett: *Ujházy Nusi.*  
Énekes táncosnő: *Skallát Erzs.*  
Komika: *Dinnyési Rózsi*  
Hősnő: *Benkő Ilona*  
Naiva: *Gabányi Böske.*  
Anyaszínésznő: *Nemes Bella.*  
Szende: *Lengyel Irma.*

Magánszereplő férfiak:  
*Mariházy Miklós.*

## Meisels Miksa úri- és egyenruha szabó-üzlete

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér 8. (volt zálogház)

Megérkeztek a legújabb őszi és téli szövetek. — Állandóan raktáron a legkiválóbb minőségű gypju szövetek a legdivatosabb színekben és mintákban. — Sport- és alkalmi ruhákat legjutányosabban készít a legújabb divat szerint s minden a szakmába vágó munkákat. Külön részletüzet kedvező feltételek mellett

Bass-buffó: *Árkosy Vilmos.*  
Táncos siheder: *Ekecs Ferenc.*  
Táncos komikus: *Veszely Pál.*  
Táncos buffó: *Róna Zoltán.*  
Apa és jellem: *Földessy Vilmos.*  
Szerelmes hős: *Sarlai Imre.*  
Vigjátéki komikus: *Miklossy I.*  
Társalgási: *Bárdossy Pál.*  
Énekes bonvivant: *Márkus Lajos*

*Karszemélyzet:*

8 hölgy és 8 férfi. 12 tagu zenekar.

*Operettek műsorán:* Nóta vége, Juhász legény, Dolly, Frasquita, Májusi muzsika, Régi jó Budapest, Orlow, Kis huncut, Éva, Gül Baba, Nótás kapitány, Marica, Lili bárónő, Obsitos, Hópehely, Hoffmann meséi stb. — *Prózáik:* Őszi szerelem, Névtelen hajó, Imádom, Vaterlói csata, Juss, Magnetic, Csokoljon meg stb.

## H I R E K.

### A jótékony asztaltársaság

Sok mindent kenünk a rossz Pestre mi jó vidékiek, pedig akadnak ott is jó emberek. A francstatti korcsmákban például mindenütt tanyáz egy egy társaság, amely összejövetelén nem feledkezik meg a nélkülözökről. Szegény polgárokból tevődik össze az ilyen társaság; évenként csak egyszer mutatkoznak: Jézus ünnepén. És ilyenkor a szelid, csendes emberek a szeretet büszke katonáiként aratnak ujjongó diadalt a szegénység egy-egy front szakaszán. Ez egy estén való szereplésük nem elintézése a világmozgató kérdésnek, de részítés, ha aránylag parányi területen is, de a veszedelmes nyomor falánján. Tehát okos szokás is egyben, nemcsak szép szokás.

Ahol a nélkülözés csunya-gátát nem fokozza oly ijesztővé a nincs halmozottsága — a vidéken persze idegen szokás még, csak a vándorok hordozzák szét magukban, tán Isten rendeléséből. Így jutott el Ujhelybe is ez a jó szokás.

Ujhelyben is alakult egy jótékony ssztaltársaság.

Nem akarunk szerepelni; azt mondták, ne tegyem ki őket az ujságba...

De megígértem, hogy ha nem valószínű, hogy tervüket karácsony estére — kisserkesztem a nevüket. (M.)

— **Személyi hír.** Széll József főispán s Bernáth Aladár alispán több fontos vármegyei közérdekű ügy személyes közbenjárását is igénylő elintézésére a fővárosba utaztak.

— **A vármegye közönségét a főjegyző képviseli a miskolci Deák Ferenc szoborleleplezési ünnepségen.** A most következő vasárnap leplezik le Miskolcon Deák Ferenc szobrát. Miskolc meghívta a szoborleleplezésre Zempléni vármegye közönségét is, melynek képviselőjében dr. Mizsák József vm. főjegyző vesz részt az ünnepségen s koszorút helyez a szoborra.

— **Kálmán napja.** A tegnapi Kálmán napon tisztelik és barátai közül számosan keresték fel Orbán Kálmán dr. polgármestert és Mattyasovszky Kálmán vm. másodfőjegyzőt s barátságos vendéglátó körben adtak kifejezést jókívánásaiknak.

— **ORION-NETRO attrakció a városi moziban** okt. 15-én, csütörtökön este 6 és 8 órakor „Ászszony a neved”. Főszereplők **Ranion Novarro** a **Scaramouche** főszereplője.

— **A sárospataki jegyzői internátus.** A Zempléni vármegyei községi és körjegyzők fiu- és leánynevelő egyesülete tulajdonát képezett sárospataki internátusi épületet — amint az tudva van — 1921-ben az Egyesület átadta a Jegyzők Országos Árvaház Egyesületének bizonyos kikötések mellett. A Jegyzők Orsz. Árvaház Egyesülete mert közben a belügyi kormány a csendőrségi iskola céljaira az épületet elrekvirálta, nem jöhetett abba a helyzetbe, hogy az épületet rendelkezésének átadhassa. Hosszas tárgyalások után az elmérgesedett kérdés végre kölcsönös megnyugvást keltő elintézését nyert. Okt. 12-én egyrészt a Jegyzői Árvaház Egyesület kiküldöttjei: Komaróczy Jenő, Komaróczy Péter s Ligeti Béla, másrészt a Zempléni vármegyei Jegyzői Egyesület megbízottai: Illés-házy Endre internátusi egyesületi elnök abban állapodtak meg, hogy a Jegyzők Árvaház Egyesülete visszabocsájtja az épület tulajdonjogát a Zempléni vármegyei Községi és Körjegyzők fiu- és leánynevelő egyesületének. A megállapodás fölött a Jegyzők Országos Árvaház Egyesülete a Budapesten f. évi október hó 19-én tartandó közgyűlésén fog határozni. A Jegyzők Országos Árvaház Egyesületének

határozata rövidesen a Zempléni vármegyei Jegyzői Internátusi Egyesület közgyűlése elé kerül, amely ez alkalommal intézkedni fog aziránt is, hogy az épület rendeltetésének átadassék.

— **A kereskedelem és ipar képviselői az adófelszámolási bizottságban.** A kereskedelmi és iparkamarák régi követelésének teljesítéséért az új adófelszámolási bizottságokban mar megfelelően képviselve lesznek a kereskedelem és az ipar. Addig is, míg a régi bizottságok működése tart, megengedte a pénzügyminiszter, hogy mindazon adófelszámolási bizottságok mellé, amelyekben a kereskedelem és ipar képviseletével nincs, a kamara két ipari és két kereskedelmi tanácsadó szakértőt rendeljen ki.

A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara e szakértők kiküldése iránt azonnal megtette intézkedéseit, úgy, hogy a megkezdődő bizottsági tárgyalásokon azok a bizottságok munkájában már részt fognak venni.

— **A miskolci kamara is a délutáni gyorsvonalat menetrendjének fentartása mellett foglalt állást.** Lapunk mult számában közöltük a fővárosi érdekeltségek azon kívánását, mely a Budapestről d. u. 4 órakor Ujhelybe induló gyorsvonalat menetrendi idejének megváltoztatásához fűződik. Amint most értesülünk a Miskolci Kereskedelmi és Iparkamara is tudomást szerezvén a tervről, átiratban tiltakozott a Máv-nál a terv megvalósítása ellen.

— **Magyar Lányok.** Tutsek Anna kitünő lapjának e heti számában két érdekes regény folytatódik. Az egyik Tutsek Anna „Jázmínvirág”, a másik J. Colomb „Évi néni”. E regényeken kívül mulattató, tanulságos és érdekes olvasmányok, szobbnél szebb képek kincsesházát találja meg az olvasó a lapban. Előfizetési ára negyedévre 30.000 koron. Minden előfizető, aki 50.000 koronával fizet elő negyedévre, a Magyar Lányokon kívül három szépkiállítású ifjúsági regényt kap. — Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

**Sealskin bundák**

mérték után 3.000,000 K.-tól

**Opossum** 320,000 K.-tól

és mindenféle szőme nagy választékban

**BUTELLA TESTVÉREK**

szűcsök üzletében

Saujhely, Kossuth Lajos-u. 35.

## Kiváló minőség

és ennek dacára olcsó... az állandó fogyasztásnál meggyőződhetik erről... Ezt tartják a régóta bevált **Franch-féle kávépótlék**-ről a „kávédarálóval”. Ezért kéri praktikus háziasszonyok csakis ezt mindenütt.



— **VILÁGATTRAKCIÓ A VÁROSI MOZIBAN** okt. 17-én, szombaton este 6 és 8 órakor „Nőstény sátni”. Dráma 8 felvonásban. Főszereplő **BSrbara La Marr.** — Elsőrangú kísérő műsor.

## SPORT.

A vasárnapi bajnoki mérkőzések mindkét elsőosztályu csapatunkat foglalkoztatták.

A Sac. gyorsiramu és változatos küzdelem után 3:2 (1:0) arányu győzelmet csikart ki a MMTE jóképességű csapatától. Kitünően funkcionált a Sac. védelme. Dankó és Tiszay biztosan háritották el a miskolciak veszélyes támadásait. A csatársorból Egyri, Körmöczy és Hodosy tüntek ki.

Az Egyetértés Miskolcon játszott a bajnokság első helyén fekvő MVSC csapatával és kemény küzdelemben 2:0 vereséget szenvedett, amit leginkább tartalékos felállításának köszönhet. Az Egyetértés a legnagyobb lelkesedéssel küzdött s különösen a gólmentes második félidőben produkált olyan játékokat, amely nemcsak az ellenfelet, hanem a közönséget is meglepte. A csapat legjobb embere Kandracs kapus volt, aki egymásután védte ki a legveszélyesebb lövéseket. A halvesorból Laczkó és Kelecsényi tüntek ki. Az Egyetértés a második félidőben erős fölénybe jutott s hogy akciói nem jártak sikerrel tartalékain és csatársorának gólképtelenségén mulott.

**Tankönyvek!**

**Tankönyvek!**

**Tankönyvek!**

**Szülők, Iskolák figyelmébe!**

Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzőt, táskát, írószereket és festéket

hegedűt, vonót, húrokat, könyvsziját, tintát, furt tolltartót **legolcsóbban** szerezhet be **SZABÓ PÁL** könyv- és papirkereskedésében Saujhely. Telefon: 126.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóságtól.

ad. 5779/IV.—1925.

### Árlejtési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság közhírré teszi, hogy a tokaji m. kir. sóhivatal részére az 1926. évben szükséges sómennyiség szállításának és az ezzel kapcsolatos teendőknek szerződésileg való biztosítása végett **f. évi november hó 10-én d. e. 10 órakor** a kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében versenytárgyalás fog tartatni.

Az árlejtésen résztvenni kívánók tudomására hozatik, hogy a legközelebbi három év átlaga szerint a tokaji m. kir. sóhivatal évi forgalma kősóban 200.000, őrlött sóban 2.000.000 és marhasóban 10.000 kgr. volt.

Pályázó köteles ajánlatához 40.000.000 korona (negyvenmillió kor.) bánatpénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban mellékelni.

Az ajánlatban, amelyet ajánlattevő sajátkezűleg aláírni, 20.000 koronás bélyeggel ellátni, zárt borítékba helyezni és lepecsételni tartozik, határozottan kitéendő, hogy a szállítási feltételeket ismeri s azoknak pontos és kifogástalan fogantatása mellett 100 kilogrammonként mily egységárért vállalkozik a szükséges sómennyiség szállítására és az azzal összefüggő teendők ellátására.

Felhívtnak továbbá az árverésen résztvenni kívánók, hogy zárt ajánlataikat, nagykorúságukat, polgári állásukat, erkölcsi magaviseletüket, vagyoni állapotukat igazoló bizonyítvánnyal felszerelve az árlejtési tárgyalás határidejéig a sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság főnökénél nyújtsák be, mert a fel nem szerelt vagy elkésletten érkezett, valamint a távirati és végre az utóajánlatok figyelembe vételét nem fogadják.

Az el nem fogadott pályázó bánatpénze a tárgyalás során vissza fog adatni, az elfogadott ajánlattevő bánatpénze azonban a szerződés biztosítására óvadékkul visszatartatik.

A sószállítás iránti részletes feltételek a kir. pénzügyigazgatóságnál, valamint a tokaji sóhivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Végül megjegyeztetik, hogy a kötendő szerződés csakis a m. kir. pénzügyminisztérium által eszközözendő jóváhagyás után lesz csak jogérvényes.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1925. évi október hó 10-én.

Zboray,

kir. pénzügyigazgató

## ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA

SÁTORALJAUJHELY, Molnár István-u. 7.  
TELEFON: 40.

VÁSÁROL: terményeket, takarmányt. Szállít és vesz *prima jármos ökröket és fejős teheneket, növendék és beállítani való marhát, sertéseket és juhokat.*

**ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.**

ELVÁLLALJA: gazdaságok felszerelését, gazdaságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gazdaságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.

Megrendeléseket azonnal teljesítünk.

nyomatatványt

Mindenemű községi

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült komplett **hálószobák, székek és asztalok**

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület- és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.



## CSICSERY JÓZSEF

cserépkályha és épületdísz-műhelye

Sárospatak.

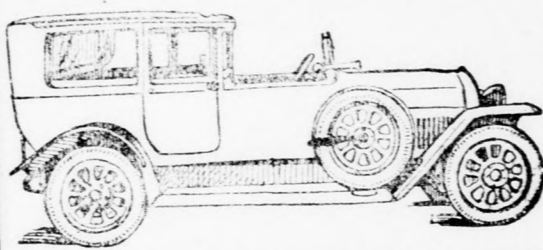
Készíték sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb tűzálló agyagból cserépkályhákat, kandallókat, takaréktűzhelyeket, továbbá fürdőkádakat és falburkolatokat is. Cserépkályhákat, kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle színben, nagyságban, modern stílusban és kivitelben, sima, valamint mintás cserepekben nagy választékban raktáron tartok. — **Javitások és tisztítások** gyorsan és pontosan eszközöltek.

Nagy választékban raktáron tartok, valamint rendelésre készítek mindennemű **szobrászmunkát gipszből és agyagból**

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszkhözlök.

Előzékeny kiszolgálás.

10,000 K.-ért nyerheti



ezt a gyönyörű autót (60 lóerős Fiat) és még a következő tárgyakat

egy főbérleti berendezett gyönyörű kétszobás lakást

a város belterületén

egy négyülékes Fiat-sportautót,

három női bundát nemes szőrméből,

két új zongorát,

öt teljes női kelegyét,

öt új motorkerékpárt,

öt komplett rádiófelszerelést,

tíz komplett férfiföltözetet,

tíz új kerékpárt,

1000 kütönféle nyereménytárgyat

### Nyukosz-sorsjeggyel

Huzás már e hóban

Sorsjegytársaság:

Budapest V, Zrínyi-utca 14. sz.

Telefon: 132-53, 185-91.

## Gyapjufonógépek

15 szálás kontin, 80 cm bundás gép, 50 cm. tépő farkas, 60 orsós nyújtó-készülék, üzemi változás miatt E L A D Ó.

Gyapjufonóda, Szeged, Festő-u. 4

## Tisztességes keresetre

tehetnek szert oly egyének, kik hajlandók biztosítási ügyletekkel foglalkozni.

Beválás esetén fix fizetést is adunk

Megbeszélésre jelentkezni lehet a Mercur bankház biztosítási főügynökségénél.

## Kovács Balázs Sajúhely.

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszédságában)

Raktáron mindennemű férfi gyapjúkalapok minden színben.

Dr. HEGYALJAI KISS GÉZA

MŰVEI:

Árva Bethlen Kata

(Jellemrajz) . . . . . Ára 28,000 K

Nagyasszonyok I.

(Jellemrajz) . . . . . Ára 10,000 K

Lorántfy fejedelemasszony

(Jellemrajz) . . . . . Ára 35,000 K

Megrendelhető a szerzőnél

Monok (Zemplén m.)

## Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház Ill-ik udvar első emelet.

A ruhát 3 nap alatt bekészítem.

Ha aludni megy, ne törje a fejét, hogy nincs tiszta galléria és fehérenmüje, adja be a helybeli

## „Hattyu“ gőzmosódába

Deák-utca 65. sz. alatt, hol 3 nap alatt hófehér, tükörfényes gallért és fehérenmüt készítenek.

Gallér drb.-ja 1500, kemény ing 12000 K. Mindenre olesó árak  
A t. közönség pártfogását kéri tisztelettel BREDÁR LAJOSNÉ a „Hattyu“ gőzmosóda tulajdonosa.

Postamunka 24 óra alatt készül.

## Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfá házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TARSA fatereskedők  
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.